



Carta del Superintendente/ Presidente

Saludos del campus del Instituto Superior Comunitario Lake Tahoe (LTCC por sus siglas en inglés), el cual ha mejorado enormemente gracias al apoyo que ha brindado la comunidad a la Medida F, una obligación general de emisión de bonos. Durante este último año se observaron algunas mejoras notables y quiero compartir cómo han ampliado la experiencia de los estudiantes, cómo han embellecido nuestro campus, y cómo han establecido a LTCC como el instituto superior de primera elección en California.

En el 2018, los fondos de los bonos se utilizaron parcialmente para renovar tres aulas existentes, incorporando tecnología moderna, mobiliario de uso flexible, y las últimas herramientas de enseñanza para nuestro personal académico y nuestros estudiantes. Se están recopilando opiniones provenientes de todas las áreas para

ayudarnos a comprender qué es lo más conveniente para nuestros educadores y estudiantes. Luego, nosotros reproduciremos lo que ha demostrado ser más efectivo en todas nuestras aulas. Merece la pena comprobar todos los resultados que se han obtenido, así que venga a visitarnos para ver por sí mismo como puede llegar a verse un aula universitaria moderna.

Este invierno, nuestros estudiantes están más seguros con los senderos con calefacción y las mejoras en el estacionamiento que fueron posibles gracias a la Medida F. Nuestro agradecimiento especial a nuestra comunidad por esto; ahora es más fácil y seguro para los peatones tener acceso a los edificios en el campus desde los establecimientos, incluso con la cantidad de nieve que hemos tenido este año.

Desde que la Medida F se aprobó en el 2014, han ocurrido cambios a nivel estatal que han impactado a LTCC. Primeramente, el compromiso de años de California de proporcionar una equiparación de dólares para los proyectos de construcción de los institutos de enseñanza superior sigue siendo incierto. El gobernador Jerry Brown atenuó drásticamente esa promesa, y se desconoce lo que hará el Gobernador Gavin Newsom. LTCC esperaba originalmente hacer uso de los 55 millones de dólares provenientes de la Medida F convirtiéndolos en más dólares mediante la equiparación de fondos. He visitado Sacramento con frecuencia, defendiendo enérgicamente la equiparación de dólares estatales para que los proyectos importantes de construcción de LTCC y otros institutos de enseñanza superior puedan continuar. Otro problema al que nos enfrentamos es el súbito aumento de los costos de construcción en California, debidos en parte a los grandes daños ocasionados por los incendios que hemos visto en los últimos años. Esto tiene consecuencias presupuestarias para LTCC; ya que los costos de nuestros proyectos se ven afectados por el significativo aumento de los costos de construcción que se dan cada año.

Estas son las cuestiones difíciles a las que LTCC debe hacer frente con la finalidad de cumplir con la terminología sobre los bonos que les pedimos que apoyaran los votantes. El equipo de bonos de LTCC sigue administrando los proyectos de construcción muy detenidamente para mantener los crecientes costos bajo control, y sigue procurando obtener bonos para cubrir cualquier déficit financiero.

En nombre de los estudiantes de LTCC, le damos las gracias por su apoyo a nuestros esfuerzos por brindar el mejor entorno educativo posible a nuestra comunidad.

Superintendente/Presidente del Instituto Superior Comunitario Lake Tahoe

Respecto a la Emisión de los Bonos

Después de 26 años de intensa utilización de las instalaciones del Instituto Superior Comunitario Lake Tahoe por parte de nuestros estudiantes y la comunidad, estas se habían deteriorado significativamente. Los sistemas de electricidad, iluminación, calefacción, ventilación y de seguridad en todo el campus requerían su sustitución o reparación inmediata. Las aulas, tecnologías y laboratorios desactualizados limitaban la calidad de la enseñanza, el aprendizaje, la capacitación laboral y el desarrollo profesional.

Gracias a los votantes de South Lake Tahoe, LTCC logró pasar una medida de bonos de 55 millones de dólares en Noviembre de 2014 para abordar estos problemas críticos. La emisión de bonos conocida como Medida F, permite al instituto de enseñanza superior actualizar y modernizar su tecnología, hacer las reparaciones necesarias a las instalaciones y sistemas antiguos, y mejorar los programas educativos y el entorno de aprendizaje para los estudiantes. La primera serie de bonos se emitió en el 2015 con un importe de 19 millones de dólares. Una segunda emisión de 15 millones de dólares se realizó en febrero de 2018. Las ventas futuras de bonos resultarán en otros 21 millones de dólares. Al aprobar la Medida F, los votantes autorizaron el financiamiento para que LTCC pueda brindar la educación de alta calidad que necesitan nuestros estudiantes y que demanda el mercado laboral.

NON-PROFIT
ORGANIZATION
PRSRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
So. Lake Tahoe, CA
PERMIT #27



One College Drive
South Lake Tahoe, CA 96150

Miembros del Comité de Supervisión Ciudadana

Matt Lucksinger, Presidente del Comité, Representante Empresarial – Profesional de Bienes Raíces
Richard Fischer, Representante por acumulación - Junta Directiva del Condado del Dorado
Gerry Tryhane, Representante por acumulación
Brooke Laine, Representante Empresarial – Alcalde de South Lake Tahoe
Leon Malmed, Representante de la fundación – Junta Directiva de la LTCC Foundation
Roberta Mason, Representante Sénior - Miembro jubilado del Consejo Directivo de LTCC
Brian Grajeda, Representante estudiantil

Consejo Directivo de Lake Tahoe Community College

Jeff Cowen, Presidente del Consejo Directivo
Nancy Dalton, Secretaria del Consejo Directivo
Kerry David
Karen Borges
Tony Sears
Brian Grajeda, Fideicomisario estudiantil

Equipo Administrativo de LTCC para la Medida F de Emisión de Bonos

Jeff DeFranco, Superintendente/Presidente
Russi Egan, Vice Presidente de Servicios Administrativos
Al Frangione, Director del Programa de Bonos
Ami Chilton, Gerente Financiero de Proyectos Capital

No se usaron fondos de la Medida F de Emisión de Bonos para realizar o imprimir esta publicación. Este informe está impreso en papel reciclado.

Bonos de la Medida F

Reporte anual para la comunidad
Del Comité de Supervisión del Ciudadano

2018



Una lista completa de los proyectos de bonos, planes, estudios, encuestas y reportes financieros está disponible en www.LTCC.edu/MeasureF
This annual report is available in English on: www.LTCC.edu/MeasureF

Lake Tahoe Community College
One College Drive · South Lake Tahoe, CA 96150 · (530) 541-4660 · www.LTCC.edu



Comité de Supervisión Ciudadana Carta del Presidente del Comité

Como Presidente del Comité de Supervisión del Ciudadano (COC por sus siglas en inglés) de los bonos de la Medida F, me complace presentar nuestro cuarto informe anual al Consejo Directivo del Distrito de Instituto Superior Comunitario Lake Tahoe y a nuestra comunidad. Este comité se estableció de conformidad con la Sección 15278 del Código de Educación de California y la Propuesta 39, después de la aprobación del bono en el año 2014. El COC se ha reunido trimestralmente desde nuestra primera reunión el 16 de

abril de 2015. Aprecio la dedicación y el interés de los miembros del comité hacia la revisión del uso de los fondos de los bonos de la Medida F.

El personal del Instituto Superior Comunitario Lake Tahoe garantiza de forma rutinaria una reunión informativa y muy bien organizada. La información que se presenta y revisa en cada reunión incluye los informes financieros más recientes, los resúmenes actualizados de gastos y las actualizaciones de todos los proyectos financiados por bonos. El personal y los administradores de LTCC responden al COC con la información más actualizada disponible, las respuestas a las preguntas de los miembros del comité y un gran aprecio por la transparencia a la comunidad. El comité se complace viendo el progreso de cada proyecto desde su inicio hasta su finalización, a medida que ingresamos al quinto año de la implementación de los bonos de la Medida F.

Desde nuestro punto de vista y en base a las actividades de supervisión del COC y a la revisión de las auditorías independientes financieras y de gestión, el distrito está cumpliendo con los requisitos del Artículo XIII A, Sección 1 (b)(3) de la Constitución de California. Con la presentación de este reporte anual, los miembros del COC pueden garantizar a los votantes que los gastos de bonos para los proyectos que están en consonancia con los que se identifican en la medida de bonos se han efectuado adecuadamente. Esperamos que encuentren este reporte anual informativo y completo.

Atentamente,

Matt Lucksinger

Rol del Comité de Supervisión Ciudadana (COC por sus siglas en inglés)

El COC es responsable de garantizar el gasto apropiado del financiamiento con bonos y de informar al público sobre el gasto de los fondos de los bonos. Los miembros del Comité son nombrados por el Consejo Directivo de LTCC, y representan a varios sectores de la comunidad, incluyendo a las empresas, una organización de ciudadanos de la tercera edad, contribuyentes, estudiantes y un cuerpo asesor o fundación del instituto de enseñanza superior. El COC es un requisito para las escuelas e institutos de enseñanza superior que cuentan con bonos regidos bajo la Propuesta 39 de California. Las actividades del COC se realizan de conformidad con la Ley Brown. Todas las reuniones están abiertas al público y los observadores son bienvenidos.

Para obtener más información o presentar una solicitud para el Comité de Supervisión Ciudadana, comuníquese con la oficina del Superintendente/Presidente al (530) 541-4660 ext. 210. El COC está reclutando actualmente a un representante de la asociación de contribuyentes para que forme parte del comité.

PRÓXIMAS REUNIONES DEL COC: El COC se reunirá dos veces más en el 2019: el 4 de junio y el 29 de octubre. El público en general es bienvenido a asistir a estas reuniones. Para obtener más información acerca de los bonos de la Medida F, por favor visite: www.LTCC.edu/MeasureF.

✓ Proyectos realizados en el 2018

✓ Centro Universitario Lisa Maloff y Mejoras en el Sitio Norte

Centro independiente para alojar oficinas y aulas, que permite que las opciones de los títulos de licenciatura y maestría puedan facilitarse en la comunidad de South Shore. Los costos de construcción fueron cubiertos primordialmente con una donación privada de 5.8 millones de dólares. La financiación con bonos cubrirá los costos de trabajo adicional en el lugar, tales como, estacionamiento adyacente y senderos conectores con calefacción.



✓ Estacionamiento en el Centro Universitario

Renovación del estacionamiento existente al este del Centro Universitario.

✓ Mejoras al entorno

Diseñado para la plaza del edificio de la biblioteca como fue requerido por TRPA para completar la finalización del campo de fútbol, el estacionamiento principal y los proyectos de construcción del Edificio Mecánico Sur.

✓ Especificaciones Educativas para aulas que no sean de laboratorio

Desarrollo de Especificaciones Educativas para aulas y entornos de aprendizaje que no sean de laboratorio. Las Especificaciones Educativas son informes interrelacionados que comunican al arquitecto, al público y otras partes interesadas lo que los educadores, el personal de apoyo y los estudiantes creen que se requiere de una instalación educativa para respaldar un programa académico específico.

✓ Comunicaciones de emergencia de muy alta frecuencia (VHF por sus siglas en inglés)

Instalación de un repetidor de emergencia VHF en el campus.

✓ Mejoras y actualizaciones a las aulas

Actualizaciones basadas en los resultados de un proceso de Especificaciones Educativas. Estas tres aulas serán monitoreadas y evaluadas, y las lecciones aprendidas se incorporarán al diseño de las actualizaciones futuras de las aulas.

Proyectos en curso

(Proyectos que dieron inicio en el 2018, los cuales tienen diferentes fechas de finalización.)

Proyecto Centro de movilidad

Un centro de movilidad centralizado que proporcionará estacionamiento cubierto para bicicletas y vías de conexión que se correlacionen con las ubicaciones del transporte público existentes y/o nuevas designadas para dejar y recoger pasajeros.

Proyecto de mejora de la calidad del aire en el Laboratorio de Arte

Modificación e instalación de equipos de ventilación en las aulas de Bellas Artes F104B y F105 para mejorar la calidad del aire.

Mejoras al sistema de gestión de energía eléctrica (EMS por sus siglas en inglés) y al sistema de climatización (HVAC por sus siglas en inglés) (Fase 3)

Las actualizaciones del HVAC y EMS en áreas priorizadas en todo el campus, incluyendo el aula de Bellas Artes y las aulas priorizadas en el piso superior.

Sistemas de control de acceso y seguridad de los edificios

Instalación de un sistema de control de acceso a las nuevas construcciones y otras áreas priorizadas.

Informe de Auditoría Independiente

Conforme las disposiciones de la Constitución de California según la enmienda de la Proposición 39, el Programa de Bonos de la Medida F debe someterse a auditorías anuales por parte de una firma de auditoría independiente. El Instituto Superior Lake Tahoe recurrió a la firma certificada de auditores públicos Vavrnek, Trine, Day & Co., LLP, para realizar las auditorías financieras y de desempeño requeridas.

El Reporte de Auditoría Financiero del auditor señaló: "En nuestra opinión, los estados financieros referidos anteriormente presentan en forma justa, en todos los aspectos sustanciales, la posición financiera de los Bonos de Obligación General de la Medida F del Distrito del Instituto Superior Lake Tahoe a junio 30 de 2018, y los resultados de sus operaciones para el período allí finalizado en conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados en los Estados Unidos de América." El Reporte de Auditoría de gestión del auditor indicó que: "Los resultados de nuestras evaluaciones indicaron que los fondos de construcción la Medida F del distrito desembolsó los fondos de los Bonos de Obligación General de la Propuesta 39 solamente para los proyectos específicos aprobados por los votantes, de acuerdo a la Propuesta 39 y según lo señalado en el Artículo XIII A, Sección 1 (b)(3)(C) de la Constitución de California." Los reportes completos de auditoría financiera y de gestión pueden encontrarse en www.LTCC.edu/MeasureF.

Próximos proyectos para el 2019

Centro de Educación Temprana (Etapa de diseño)

Construcción de una instalación nueva para el Centro de Educación Temprana (ELC por sus siglas en inglés) para albergar la Tahoe Parents Nursery School (en español, la Guardería de los Padres de Tahoe, TPNS por sus siglas en inglés) y los programas educativos asociados. El proyecto incluye una instalación de dos aulas y mejoras en el sitio para mejorar la fluidez del tráfico y el acceso mediante senderos con calefacción al ELC y al Child Development Center (en español, Centro de Desarrollo Infantil, CDC por sus siglas en inglés). La construcción está programada para comenzar en el 2020.

Actualización de Sistema Inalámbrico (Fase 4)

Instalación de puntos de acceso inalámbrico en ubicaciones exteriores priorizadas. Entre las áreas que se están evaluando se incluyen el nuevo Centro de Movilidad, el Demonstration Garden y la parte sur del Estacionamiento Principal.

Mejoras en la sala de lectura del Centro de Recursos de Aprendizaje

Mejoras para confinar la sala de lectura existente dentro de la Biblioteca, incluyendo un nuevo vidriado interior y puertas.

Evaluación de las instalaciones del Demonstration Garden

Realizar una evaluación del sitio y las instalaciones del Demonstration Garden para determinar las condiciones existentes de las estructuras, las vías del jardín y el sistema de drenaje pluvial.

Señalización en todo el campus

Señalización exterior de orientación en el interior y los alrededores del estacionamiento principal y en las zonas de nueva construcción.

Resumen Financiero del Año Fiscal 2017/18

Estado de Flujo de Efectivo

• Ingresos anuales

\$119,921 Total de intereses y otros ingresos

• Gastos anuales

\$4,612,888 Desembolsos de capital
\$365,053 Servicios y otros costos operativos (incluye servicios legales, servicios de auditoría y medidas básicas de planificación)
\$339,266 Salarios/Beneficios (no incluye el área administrativa) (Varias posiciones responsables del trabajo relacionado exclusivamente con la medida de bonos se cubren con financiamiento de los bonos)

\$1,232 Suministros
\$5,318,439 Total de gastos

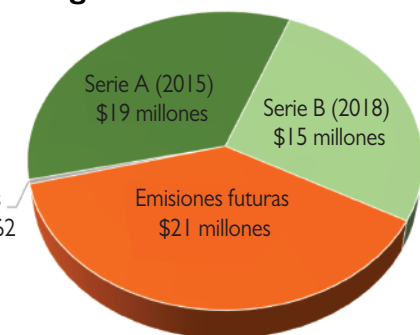
• Otras fuentes de financiamiento

\$15,000,000 Emisión de los Bonos Serie B

• Saldo restante

\$9,801,482 Variación neta de los saldos de los fondos
\$5,844,832 Saldo inicial de los fondos (1 de julio de 2017)
\$15,646,314 Saldo final de los fondos (30 de junio de 2018)

Ingresos de la Medida F



Gastos de la Medida F

